

בישיבתו ביום ט"ו בערחשוון, תשע"ג, 31 באוקטובר 2012
החליט הסנאט של אוניברסיטת תל-אביב לכבד את

ערים זוהר-גלבולום

לאות הוקרה

על אופץ הלב ועוז הרוח שגילתה, כאשר שרדה כילדה את הכיבוש הנאצי ברומניה, את עחנות העבודה באוקראינה ואת עחנות הפעצר בקפריסין; על צמיחתה הפופלאה פעולה חדשה לאחת עהשחקניות הישראליות האהובות והפעורכות ביותר בארץ, על הבעה, בקולנוע ובטלוויזיה; על הקריירה הפפוארת שלה, הנפרסת על פני שישה עשורים, שזיכתה אותה בעיטורים לרוב, ובהם כלת פרס ישראל; על הרב-גוננות שהיא עגלה בעודה עפיחה חיים בשלל דעויות קלאסיות ומודרניות, בהפקות של התיאטראות הנודעים ביותר בישראל, ביניהם: הביעה, בית לסין והתיאטרון הקאפרי;

ולאות הוקרה עיוחדת

על עסירותה לקידום הפעיונות בפרשנות וביצירה האופנותיות אשר העשירו את החברה והתרבות הישראלית; ועל עחויבותה הנלהבת להכשיר דורות חדשים של אנשי בעה ישראלים בדרך של הוראה, הדרכה ועידוד,

ולהכתירה בתואר

דוקטור לשם כבוד לפילוסופיה

של אוניברסיטת תל-אביב



At its session on the 31st day of October, 2012
the Senate of Tel Aviv University resolved to honor

Miriam Zohar-Galblum

in recognition

of her courage and spiritual strength in surviving the Nazi occupation of Romania, Ukrainian work camps and Cyprus detention camps as a child; her remarkable transformation from new Israeli immigrant into one of the country's most beloved and esteemed stage, film and television actresses; her illustrious career spanning six decades, which has brought her a host of accolades including the Israel Prize; her versatility in bringing a range of modern and classical theatrical roles to life in productions by Israel's most renowned troupes, among them Habima, Beit Lessin and The Cameri; and

in special recognition

of her dedication to excellence in artistic performance and interpretation, which has enriched Israeli society and culture; and her fervent commitment to nurturing new generations of Israeli stage professionals through teaching, guidance and encouragement,

by conferring upon her the degree of

DOCTOR PHILOSOPHIAE HONORIS CAUSA

of Tel Aviv University

פרופסור יוסף קלפטר
Professor Joseph Klafter
President נשיא

פרופסור אהרן שי
Professor Aron Shai
Rector רקטור